
Reunión de los Estados Partes en la Convención sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción y transferencia de minas antipersonal y sobre su destrucción

22 de octubre de 2010
Español
Original: inglés

Décima Reunión

Ginebra, 29 de noviembre a 3 de diciembre de 2010

Tema 13 del programa provisional

Examen de las solicitudes presentadas en virtud del artículo 5

Solicitud de prórroga del plazo para terminar de destruir las minas antipersonal de conformidad con el artículo 5 de la Convención

Resumen

Presentado por Guinea-Bissau

1. Como consecuencia de tres grandes períodos de conflicto armado —la guerra de liberación (1963 a 1974), la guerra civil (1998 a 1999) y el conflicto de Casamance (marzo de 2006)— Guinea-Bissau está contaminada por minas terrestres y restos explosivos de guerra (REG). La contaminación por minas y artefactos sin estallar afecta tanto a las poblaciones urbanas como a las rurales. Entre 1963 y 2004 se registró un total de 1.140 personas muertas o heridas por artefactos sin estallar o minas. De las víctimas de minas o artefactos sin estallar, aproximadamente el 20% eran mujeres, el 45% hombres y el 35% niños. Aproximadamente el 25% de los accidentes fueron causados por artefactos sin estallar. Las actividades de subsistencia, por lo general la agricultura, son el principal motivo de las conductas de riesgo.

2. A principios de 2001, el Gobierno de Guinea-Bissau estableció el Programa Nacional de Acción Humanitaria contra las Minas (PAAMI) y el Centro Nacional de Coordinación de la Remoción de Minas (CAAMI). En septiembre de 2001, mediante el Decreto N° 55/001 se creó oficialmente la Comisión Nacional de Desminado Humanitario (CNDH), que desempeña la función de comité rector del Gobierno para las actividades relativas a las minas. El PNUD y otros organismos de las Naciones Unidas son miembros de pleno derecho de la CNDH. El CAAMI, que depende del Ministerio de Ex Combatientes, planifica, coordina y aprueba todas las actividades relativas a las minas en Guinea-Bissau, establece las políticas correspondientes y moviliza los recursos necesarios.

3. El primer intento sistemático coordinado de cuantificar la contaminación por minas y otros REG tuvo lugar en 2006 y 2007. El CAAMI realizó a fines de 2006 una encuesta preliminar para el reconocimiento de las zonas minadas. Durante el proceso de recopilación y análisis de la información se detectaron más de 278 comunidades contaminadas por minas y REG.

4. Posteriormente, una organización no gubernamental (ONG) británica, Landmine Action, llevó a cabo un reconocimiento detallado entre octubre de 2007 y mayo de 2008. El reconocimiento se realizó en las 278 zonas detectadas por la encuesta preliminar, menos 7 de ellas. Esto se debió a problemas de acceso, seguridad y otras limitaciones. Además, no se pudieron visitar otras 16 comunidades por falta de acceso (carreteras en mal estado e inundaciones). El reconocimiento permitió confirmar la existencia de 80 comunidades afectadas en 7 de las 8 regiones del país. Se calculó que había 12 zonas minadas con una superficie total de 2.236.560 m² (esta es la extensión de las zonas afectadas y no de las zonas minadas propiamente dichas) y 5 zonas de combate con necesidades de limpieza, con una superficie estimada de 930.000 m².

5. Además de los resultados del reconocimiento, se han identificado otras 29 comunidades afectadas gracias a los informes de distintas ONG y comunidades, pero aún no han sido objeto de un reconocimiento que permita conocer el alcance de la contaminación y sus consecuencias. Por lo tanto, el punto de referencia con respecto al cual se medirán los progresos en Guinea-Bissau incluye 12 zonas confirmadas con minas terrestres, con una superficie total de 2.236.560 m², y 52 zonas de presunto peligro (7 detectadas por la encuesta preliminar, pero no reconocidas, 29 zonas desconocidas, no incluidas en el reconocimiento detallado, y otras 16 zonas que no fueron visitadas durante el reconocimiento por problemas de acceso).

6. En 2001 comenzaron las labores de limpieza de varios organismos nacionales e internacionales: HUMAID (Ayuda Humanitaria) comenzó a trabajar a principios de 2000 con el apoyo de los Estados Unidos, Alemania, el Japón y el PNUD. La organización LUTCAM (Lutamos Todos Contra As Minas) inició su labor en febrero de 2003 con el apoyo proporcionado por el PNUD, a través de la UNOPS. Además, la ONG británica Cleared Ground Demining trabaja desde 2007. Hasta la fecha se han limpiado un total de diez zonas minadas, despejándose 3.226.859 m² y destruyéndose 3.051 minas antipersonal, 155 minas antitanque y 37.407 artefactos sin estallar. Actualmente se están limpiando otras dos zonas, en las que ya se han despejado 83.125,72 m² y se han destruido 176 minas antipersonal y 34 artefactos sin estallar.

7. La remoción de minas ha potenciado la libre circulación de personas y mercancías, ha aumentado la superficie de la tierra agrícola disponible, ha disminuido el número de accidentes con minas y artefactos sin estallar y ha incrementado la seguridad en la zona fronteriza con Guinea. Además, gracias a las labores de limpieza en Bruntuma, Binta y Suar, alrededor de 4.050 personas se han beneficiado de una tierra segura a los efectos de reubicar a los desplazados internos y para fines agrícolas. Otro beneficio concreto de la limpieza es que dos operadores de telefonía móvil (MTN y Orange) instalaron antenas de comunicación para dar servicio a esas zonas y permitir el contacto con los países vecinos.

8. Todos los trabajos de limpieza se llevan a cabo de conformidad con las Normas internacionales para las actividades relativas a las minas (IMAS). La remoción de minas en Guinea-Bissau se basa en métodos manuales; el personal de remoción trabaja con detectores de metal y herramientas de excavación. La tierra se recupera únicamente mediante la limpieza, ya que hasta la fecha no se ha utilizado ningún otro método, como los reconocimientos no técnicos o técnicos. El CAAMI se encarga de las labores de supervisión y garantía de calidad, dos elementos fundamentales del programa de actividades relativas a las minas de Guinea-Bissau que recibieron una atención considerable durante el año pasado. El CAAMI lleva tiempo trabajando para desarrollar un control de calidad integrado y un plan de evaluación de las consecuencias de la limpieza sobre la base de las IMAS. El CAAMI controla el cumplimiento de las normas IMAS y señala las lagunas en materia de conocimientos técnicos y eficiencia. Mediante un proceso de consultas mensuales, las políticas y procedimientos son revisados constantemente para asegurar el aprovechamiento de las mejores prácticas y un servicio orientado a los resultados. El CAAMI controla el

proceso de remoción de minas mediante la acreditación y la supervisión de las organizaciones de desminado antes y durante el proceso de remoción, y mediante la inspección de las zonas despejadas antes de su recuperación oficial.

9. La información sobre el peligro de las minas y la educación sobre el riesgo son las principales herramientas empleadas para evitar que la población entre en las zonas minadas y de presunto peligro. El CAAMI es responsable de la coordinación y el seguimiento del Programa de educación para prevenir los accidentes con minas (Programa de Educação para a Prevenção de Acidentes com Minas (PEPAM)), con el apoyo del UNICEF, que también ha producido documentación de educación sobre el riesgo. Los principales organismos que llevan a cabo esta labor son las ONG nacionales de remoción de minas elegidas por el CAAMI (conjuntamente con las actividades de remoción o por medio de activistas y agentes comunitarios). El CAAMI ofrece cursos de actualización y vela que los métodos utilizados se ajusten a las IMAS. Los medios de comunicación participan activamente con la difusión de mensajes por radio.

10. Las contribuciones financieras aportadas por conducto del PNUD para las actividades de remoción de minas son escasas. Se calcula que entre 2001 y 2004 se invirtieron unos 6,5 millones de dólares de los Estados Unidos en este sector. La inversión en las actividades relacionadas con las minas entre 2005 y 2009 ascendió a unos 6,8 millones de dólares.

11. Las circunstancias que han obstaculizado el cumplimiento por Guinea-Bissau de sus obligaciones derivadas del artículo 5 en los diez primeros años son las siguientes: a) los fondos para las actividades relativas a las minas no se han proporcionado de manera sostenible; b) la capacidad existente para limpiar las nueve zonas afectadas conocidas y las demás zonas de presunto peligro no es suficiente para que el país cumpla con el plazo fijado. El ritmo de limpieza es relativamente bajo, en gran parte debido a que toda la labor de remoción de minas en Guinea-Bissau se lleva a cabo manualmente; c) las operaciones durante la temporada de lluvias sufren retrasos debido a que los equipos de desminado manual no pueden trabajar bajo la lluvia; d) las tareas pendientes no han sido todavía objeto de un reconocimiento técnico y las cifras estimadas se basan exclusivamente en el reconocimiento inicial realizado entre 2007 y 2008. Si bien esas cifras proporcionan una excelente base para la planificación estratégica, existe la posibilidad de que algunas zonas no hayan sido detectadas durante el reconocimiento inicial y que, cuando se lleve a cabo el reconocimiento técnico, las zonas resulten ser más grandes de lo que se creía anteriormente.

12. Quedan nueve zonas afectadas conocidas, con una superficie total aproximada de 1.378.814,28 m², pero esa cifra no representa el área de las zonas minadas propiamente dichas, sino de las zonas con consecuencias socioeconómicas, y sigue siendo necesario llevar a cabo reconocimientos no técnicos y técnicos para determinar la superficie real de las zonas minadas y las necesidades de limpieza. También hay otras 29 zonas no incluidas en el informe del reconocimiento inicial, y otras 16 que no se pudieron visitar, que se consideran de presunto peligro y requieren actividades de reconocimiento para determinar el alcance de la contaminación.

13. Guinea-Bissau solicita una prórroga de dos meses, que trasladaría su plazo del 1º de noviembre de 2011 al 1º de enero de 2012. Si bien Guinea-Bissau sigue estando segura de que podrá terminar de aplicar el artículo 5 en las zonas conocidas dentro del plazo del 1º de noviembre de 2011, no se sabe bien qué se descubrirá en un próximo reconocimiento que comenzará a mediados de septiembre de 2010. Los resultados de ese reconocimiento no estarán disponibles hasta el primer trimestre de 2011, después de que se celebre la última Reunión de los Estados Partes anterior al vencimiento del plazo. Si Guinea-Bissau no solicita una prórroga y los resultados del reconocimiento indican que, de hecho, necesita más tiempo para llevar a cabo la limpieza, Guinea-Bissau tendría que presentar entonces una solicitud de prórroga a la 11ª Reunión de los Estados Partes (REP 11). Como la REP 11

tendrá lugar después de que venza el plazo de Guinea-Bissau, ésta podría encontrarse en una situación de incumplimiento de la Convención durante un mes. Esa es la situación que Guinea-Bissau trata de evitar con esta prórroga, además de que quiere proporcionar a los Estados partes una imagen clara y detallada de la situación actual y de la situación que desea lograr a corto plazo.

14. A fin de obtener una imagen clara de la contaminación restante por minas terrestres o artefactos sin estallar en Guinea-Bissau, el PNUD y el CAAMI pidieron a Norwegian People's Aid (NPA) que llevara a cabo un reconocimiento general y técnico. Ese reconocimiento permitirá verificar el grado de contaminación por minas terrestres y artefactos sin estallar, y aumentar la capacidad de limpieza de manera que Guinea-Bissau pueda cumplir sus obligaciones derivadas del artículo 5 dentro del plazo de noviembre de 2011. Las esferas principales de actividad son las siguientes:

a) NPA llevará a cabo un reconocimiento general a escala nacional para determinar, en lo posible, el alcance de la contaminación y permitir que tengan lugar los primeros procesos de reducción y cancelación de la superficie contaminada. En cuanto concluya el reconocimiento general, NPA llevará a cabo labores de remoción de minas para acelerar el ritmo y tratar de cumplir el plazo establecido, mientras que el reconocimiento técnico continuará como preparación de las tareas futuras, de acuerdo con el plan de trabajo que abarca todas las zonas detectadas en el reconocimiento inicial, empezando por las más afectadas.

b) El reconocimiento técnico de NPA definirá con precisión los límites de las zonas contaminadas y reducirá la mayoría de las zonas de presunto peligro, de conformidad con el plan de trabajo del CAAMI, HUMAID y LUTCAM. Esas organizaciones realizarán tareas de limpieza tras el reconocimiento de NPA, bajo la dirección del CAAMI. El reconocimiento técnico permitirá que la limpieza comience, a más tardar, un mes después de que termine el reconocimiento.

c) Las otras zonas que no se incluyeron en el reconocimiento inicial se añadirán a la lista de limpieza en cuanto hayan sido reconocidas por NPA.

15. El plan se basa en los siguientes supuestos:

a) Sobre la base del ritmo de limpieza de HUMAID y LUTCAM hasta la fecha, el ritmo de las tres organizaciones de desminado (LUTCAM, HUMAID y NPA) sería de unos 95.000 m² por mes, aunque podría variar en función de determinados factores ambientales y climáticos y del grado de contaminación;

b) Teniendo en cuenta el supuesto anterior, se calcula que, si se sigue empleando toda la capacidad disponible y no hay interrupciones, entre agosto de 2010 y noviembre de 2011 Guinea-Bissau despejará aproximadamente 1.378.814 m², área equivalente a la superficie pendiente detectada en el reconocimiento inicial;

c) Se prevé que la labor de reconocimiento compense los retrasos mediante la cancelación y reducción de la zona por despejar; se calcula que la superficie que habrá que despejar se reducirá a menos del 50% de la zona de presunto peligro;

d) Se supone que habrá fondos suficientes para mantener activas a todas las ONG, en especial fondos adicionales para sufragar las operaciones de LUTCAM durante todo el año 2011.

16. Los fondos disponibles actualmente para ejecutar el plan de trabajo entre septiembre de 2010 y noviembre de 2011 ascienden a 2.883.974 dólares.